



Un driving-range tout beau tout neuf

par Claude-Alain Zufferey

Trop court et plus adapté aux besoins des golfeurs du 21^e siècle, le driving-range du GC Crans-sur-Sierre va être totalement refait en une année pour une meilleure sécurité. Il fera place à un véritable golf indoor et à une académie ouverte toute l'année.

**Un golf indoor
pouvant être utilisé
par tous les temps.**

Le driving-range du Golf-Club Crans-sur-Sierre, situé sur la partie ouest du parcours Severiano Ballesteros, va être complètement rénové pour un coût total de 2,55 millions de francs. Les locaux et les installations plus que vétustes ne répondent même plus aux attentes des golfeurs amateurs et à la pratique actuelle de leur sport (cours, séminaires, académie de golf, etc...). Mais alors, que dire des conditions dans lesquelles les professionnels participant à l'Omega European Masters sont amenés à les utiliser? «*Les joueurs frappent toujours plus fort*, explique Yves Mittaz, directeur du tournoi. *Chaque année, nous devons donc placer des filets d'une trentaine de mètres de haut afin de sécuriser la région. Mais ils*

The Crans-sur-Sierre driving-range, situated on the left side of the Severiano Ballesteros course, is to be completely renovated for a total cost of 2,55 million francs. The premises and the facilities, which are more than decrepit, no longer come up to the expectations of amateur golfers or the way their sport is played today (lessons, conferences, golf academy etc...), not to mention the conditions that the professionals find there when they participate in the Omega European Masters. "*Golfers are hitting the balls harder and harder*, explains Yves Mittaz, director of the tournament. *Therefore, each year, we have to install nets that are about thirty metres high, in order to make the area safe. But they are*

commencent à devenir insuffisants et sont souvent déchirés. Nous ne sommes pas les seuls à avoir ce problème. Lors de l'Open de Hollande, les balles sortaient régulièrement de la zone de jeu. Mais chez eux, au-delà de la limite, il y a directement l'autoroute...» Annuellement, la pose de ces échafaudages coûte entre 50'000 et 70'000 francs à l'organisation.

Le Golf-Club Crans-sur-Sierre n'a donc pas eu d'autre choix que de revoir complètement son driving-range. Les travaux concernant l'aménagement des terrains ont débuté en automne. Le chantier devrait être terminé lors de l'Omega European Masters 2008 et être utilisable pour le grand public à partir de la saison suivante. En plus de la zone de frappe rallongée à 320 mètres, un bâtiment high-tech va être construit. Il abritera des installations permettant de jouer au golf également en hiver: un putting green, un espace golf avec filets et zone d'approche, des simulateurs, mais également des bureaux et une salle de théorie. «Notre but est de créer un golf indoor pouvant être utilisé par tous les temps. Durant la période hivernale, il compléterait à merveille notre offre ski et celle de notre fun-park», souligne Yvan Rion, directeur du Golf-Club Crans-sur-Sierre. L'idée d'une académie de golf ouverte à l'année a également fait son chemin. «Nous allons ainsi pouvoir répondre aux besoins de toute une catégorie de nouveaux golfeurs, poursuit le directeur. Les Chinois et les Russes, par exemple, débutent dans la discipline et sont très demandeurs en ce qui concerne les cours pratiques et théoriques.» Ces installations possèdent également l'avantage de se fondre dans le terrain existant, puisqu'elles seront en grande partie enterrées et donc invisibles.

becoming insufficient and are often torn. We aren't the only ones with this problem. During the Dutch Open, the balls regularly went outside the course area. For them, however, there is a motorway just outside the limits...» Each year, installing these structures costs the organisation between 50,000 and 70,000 francs.

The Crans-sur-Sierre Golf Club therefore had no other choice but to completely rethink its driving-range. The work to prepare the ground began in the autumn. The site should be finished at the time of the 2008 Omega European Masters, and be available to the general public for the following season. In addition to the driving-range itself, which will be lengthened to 320 metres, a high-tech building will also be constructed. It will house the facilities for playing golf during the winter: a putting green, a golf area with nets and an approach zone, simulators and also offices and a room for theoretical lessons. "Our aim is to create an indoor golf facility that can be used under all weather conditions. During the winter season, it will be a marvellous addition to our skiing or fun-park offers", Yvan Rion, director of the Crans-sur-Sierre Golf Club assures us. The idea of an all year round Golf Academy has also been taken on board. "In this way, we'll be able to answer to the needs of a whole new category of golfers, the director adds. The Chinese and the Russians, for example, are new to the sport and very good clients as far as practical and theoretical lessons are concerned." One of the advantages of these facilities is that they will merge very well into the existing landscape, because they will be underground to quite a large extent and, therefore, invisible.



Tout le fun-park sera valorisé grâce aux travaux du driving...